



2019 印度欽奈亞太地域雜誌 主編講習會

本刊編輯部



Rotary News

國際扶輪重視全世界經過它認證，並指定扶輪社員必須訂閱的 33 種地域扶輪雜誌之傳達國際扶輪訊息與政策及本地扶輪服務情況的功能，因此每隔一年及次年分別在伊文斯敦總部及不同國家舉行全球性及地域性的地域扶輪雜誌主編講習會議，讓主編們彼此分享經驗互相學習，俾提供更好的溝通管道。今年的亞太地域雜誌主編講習會議由印度扶輪雜誌主辦，於 10 月 13-15 日在印度欽奈召開，會場設在欽奈洲際度假酒店。在國際扶輪地域雜誌協調人 Donna Cotter 與印度扶輪雜誌主編 Rasheeda Bhagat 的邀約下，有美國總部通訊部門及澳紐 Rotary Down Under、台灣 Taiwan Rotary、泰國 Rotary Thailand 等雜誌的代表或主編，連同地主印度扶輪雜誌 Rotary News 的編輯團隊，總共 12 人與會。

13 日晚印度雜誌主編率同 4 名編輯在度假酒店以海灘晚宴接待出席的各國代表。次日清早在度假酒店的會議廳開始舉行正式會議。國際扶輪全球通訊長 David Alexander 與國際

扶輪英文雜誌協調人 Donna Cotter 向編輯們說明國際扶輪通過的願景聲明、內部外部的改變與挑戰、提升扶青團（團員）等最新動態，對於各扶輪雜誌的（顧問）理事會的任期（2 年）、會議次數（一年 2 次）、挑選計畫故事及照片的相關政策、準則，以及認證扶輪雜誌的新準則及雜誌應該遵行的新規定，包括認證的週期由原來的 5 年縮短為 3 年；各扶輪雜誌務必妥善處理保護著作權事宜，要求投稿者書面申明投稿文章及照片皆屬自身原創（如非自己的作品必須已取得原著者書面授權），並將投稿作品無條件釋出使用權利給予扶輪雜誌及國際扶輪；此外，投稿人必須保護個資及隱私，尤要防範兒童及青少年受到侵擾，拍攝、使用他們的照片都應經監護人允准等；若未如此做的來稿不得刊登。雜誌也必須刊登免責聲明。以上政策都是為了避免引起侵權糾紛，損害扶輪的聲譽。對於推展扶輪公共形象方面，各雜誌必須遵循國扶輪品牌規則，不得刊登舊有的藍金扶輪徽章圖照，除非文章是描述歷史



版面與樣式完全相同，只是把主要的英語版本譯成其他兩種語文。絕大部分人還是較偏愛可存留久遠的紙本。但是電子版較受新世代喜愛，對常旅行的社員也較為方便。其他國家雜誌情形也大同小異。台灣扶輪月刊則是在遵行國際扶輪章程細則規定及扶輪社友要求減少發行紙本服膺環保節能趨勢下，於今年7月開始在紙本之外發行電子版。

事件；全世界所有的扶輪雜誌必須遵行統一的封面設計準則；必須刊登國際扶輪指定的文章及廣告、世界小兒麻痺日、扶輪社員是採取行動人士等運動的相關報導，國際扶輪將定期查核及評量各雜誌是否充份配合以上要求。另外雜誌財務必須每年稽核連同年度報告送交國際扶輪。為幫助各地域扶輪雜誌，國際扶輪將辦理讀者調查，由其專業團隊將分析結果提供給各雜誌參考，以了解需求及配合改善內容，增進吸引讀者閱看。

主席印度主編 Rasheeda 分享了她的雜誌，在篇幅有限下，如何取捨並選擇改變生活、創新感人，受惠人眾、影響重大的服務計畫故事，作為刊登的主要依據；如何婉拒內容不優的投稿，請扶輪社或社友下次提供更好的計畫報導。會中播放印度 2 位理事 Dr. Bharat Pandya 與 Kamal Sanghvi 的致歡迎詞短片。

對於紙本與電子版的整體合作，印度扶輪有約 15 萬名社友，雜誌 Rotary News 每月發行紙本 12 萬餘冊，同樣式電子版數千冊。該雜誌有英語、印度語及坦米爾語 3 種版本，

對於如何促進可讀性吸引社友閱看，許多雜誌的主編分享了他們享有極高的編輯自由，刊登的文章以訴說感人故事為依據，會議報導也盡量以如此為主軸，彰顯扶輪行善天下的重要影響力，配上專業人士撰寫吸睛的旅遊、文化、保健等小品或專題文章，增進扶輪雜誌的品質。印度扶輪雜誌甚至因此獲得他國的國際扶輪前社長及扶輪領導人投書讚揚。

關於各雜誌的成就與挑戰、訂閱情形，大家發言踴躍，分享如下：

- 印度扶輪雜誌，每期訂閱數量有 12 萬 8 千餘份，訂閱率近 8 成，主要是各地區總監





積極協助推動。收費盈餘有理財專業投資，獲利甚多，支援其他計畫及舉辦本次主編會議綽綽有餘；而且7月起已開始發行扶青團季刊，由印度扶輪雜誌編印並全額補貼贈閱。該雜誌有主編1人、編輯4人、美編3人、發行1人、財務1人、行政雜務2人。

印度訂閱收費問題與其他雜誌不同，訂閱人數巨大，但是退社等異動常不通知，社友資料無法與國際扶輪資料庫結合，付費者各種問題纏綿均須解答滿意，對收費正確造成困擾。還有將近2萬人不訂閱，對其他人不公平，對已訂閱讀者會產生影響，要求國際扶輪協助。

尼泊爾暫由印度雜誌協助編印刊物，未來將由尼國獨力編印雜誌及自負收支平衡。

- 澳洲及紐西蘭分印不同封面，結果耗費甚巨，以失敗告終。訂閱費曾試由國際扶輪代收，社員將資料登錄RCC後即不再登錄澳紐雜誌本身的資料庫，也使雙方資料不能即時同步，加上美澳匯率及作業時程差距延遲，也告失敗。現在自行收費，希望國際扶輪提供即時正確資料。

- 泰國雜誌雙月發行每期8,500份，全員100%訂閱，因為各地區會商決定，各社必須按社員人數繳納的會費中包含訂閱分攤金。

- 台灣扶輪月刊近年訂閱份數持續下降，至2019年6月約11,000份。月刊陸續將部分彩色印刷改為全本全彩印刷、改善排版設

計、設置獎金鼓勵投稿優美感人照片且最優者可刊登封面、提高幹事投稿稿費、聘請專業記者專訪人物、增加向扶輪領導人邀稿以及選譯國際扶輪出版品或扶輪資訊等措施。並排除萬難，於今年7月開始發行電子版，減少紙本，訂閱費由台幣1,200元（約美金40元）減至700元（約美金23元），扶輪社可選擇寄送紙本份數，並依扶輪章程細則請各社社友全員訂閱。以上均於今年3-5月在各地區社長當選人訓練會、地區訓練會等大型地區會議推廣。

南亞辦事處公關協調人Jyoti Rai分析印度報紙雜誌關於水及衛生報導的數量，及她的團隊將如何配合印度扶輪雜誌制定策略，達成扶輪及聯合國2020永續發展目標。

全球通訊長David Alexander表示，國際扶輪將大力支持各扶輪雜誌，並協助他們提升內容及促請社員及扶輪社須按國際扶輪細則及模範扶輪社章程訂閱扶輪雜誌。最後，他與Donna Cotter及印度主編Rasheeda Bhagat在傍晚閉會時感謝大家共襄盛舉，敞開心胸無私分享，使扶輪雜誌更能推動扶輪形象。第三天10月15日早上大家退房，共同搭乘巴士前往Malabalipuram參觀五寺廟、奎師那奶油球巨石、海岸寺廟等千年古蹟及Pondicherry的前法國殖民區。最後由巴士兼程趕路於晚間送抵欽奈機場，紛紛互道珍重各自搭機返國。

這次講習會印度扶輪雜誌團隊的盡心竭力籌備，仔細周全，令人印象深刻。停留的兩晚三日，皆由該雜誌負責全部交通食宿之費用與安排。除了睡眠休息之外，主編及4位編輯全程陪同照顧，遇有飲食及身體不適立即應變處理，使人感到他們招待的真誠與熱情。國際扶輪的地域雜誌及通訊組的輔導協助也是促成會議圓滿成功的因素。最令人嚮往的是幾乎所有國家的社友絕大部分都珍惜支持與訂閱自己的扶輪雜誌。